

# **Arapça II**

## **6. Ünite-1. Metin**

**-1-**

**Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN**

## Arapça II

### 6. Ünite-1. Metin

القرآنُ الكَرِيمُ مَفْخَرَةٌ العَرَبِ فِي لُغَتِهِمْ

Kur'an-ı Kerim Arapların dilleri konusundaki övünç kaynağıdır.

- القرآن: Mübteda
- الكريم: Sıfat
- مفخرة: Haber ve Muzâf
- العرب: Muzâfun ileyh

## Arapça II

### 6. Ünite-1. Metin

والله لقد سمعت من محمد كلاما ما هو من كلام الإنس ولا من كلام الجن

Yemin olsun, Muhammed'den öyle bir söz duydum ki o, ne bir beşer ne de cin sözüdür.

- والله: Kasem/yemin, başındaki vâv harfi cer.
- لقد سمعت ...: Cümlesi, kasemin cevabı
- كلاما: Mefulü bih.
- ما هو من كلام ...: Cümle halinde «كلاما» isminin sıfatıdır. Başındaki «ما» leyse gibi amel eden bir harftir.

## Arapça II

### 6. Ünite-1. Metin

إنه ليس شعراً موزوناً، مما كان يدور على ألسنة شعرائهم

O (Kuran) onların şairlerinin dillerinden düşmeyen vezinli bir şiir değildi.

- انه «إن»nin ismi. Muttasıl zamir, mebni, mahallen mansûb.
- ليس شعراً موزوناً: Fiil cümlesi olarak «إن»nin haberi.
- شعراً: «ليس»nin haberi. (İsmi müstetir هو zamiri.)
- موزوناً: «شعراً» isminin sıfatı.

## Arapça II

### 6. Ünite-1. Metin

وفعلا عجز العرب عن

معارضته عجزاً تاماً، فمضوا يجرّدون سيوفهم ويغمدون ألسنتهم

Gerçekten de Araplar onun benzerini getirmekten aciz kaldılar da dillerini kınına sokup (çenelerini kapatıp) kılıçlarını sıyırmaya koyuldular.

- العرب: Fail
- عجزاً: Mefulü mutlak, mansûb.
- يجرّدون سيوفهم ويغمدون ألسنتهم: Fiil cümlesi olarak «فمضوا» ifadesindeki fâil olan «و» zamirinden HÂL.

## Arapça II

### 6. Ünite-1. Metin

وأول ما كان من آثار القرآن الكريم أنه جمع العرب على لهجة قريش

Kur'ân-ı Kerîm'in ilk etkisi Arapları Kureyş lehçesinde birleştirmek oldu.

- أول: Mübteda
- ما: İsm-i mevsûl.
- كان من آثار القرآن الكريم: Sıla cümlesi.
- أنه جمع العرب على لهجة قريش: Muevvel masdar olarak  
**HABER.**